

УДК 378

МОДЕЛЬ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННЫХ ТЕКСТОВ В УСЛОВИЯХ ДИГИТАЛИЗАЦИИ

В.В. Воног (Красноярск, Россия)

С.В. Поликарпова (Красноярск, Россия)

В.Г. Андюсева (Красноярск, Россия)

О.В. Шагалина (Красноярск, Россия)

Аннотация

Проблема и цель. Статья посвящена проблеме обучения чтению профессионально ориентированной литературы студентов инженерных направлений Сибирского федерального университета (далее – СФУ). Авторы рассматривают возможные подходы к организации процесса чтения в условиях дигитализации образования, выделяя при этом особую роль автономного чтения. Практической целью статьи является разработка модели чтения профессионально ориентированных текстов, при руководстве которыми студенты могли бы развить большую самостоятельность на этапе поиска, умение давать качественную оценку ресурсам и содержанию текстов, способность анализировать, интерпретировать и обрабатывать получаемую информацию.

Методологию исследования составляет анализ как государственных образовательных стандартов высшего образования, так и работ отечественных и зарубежных педагогов в области обучения чтению профессионально ориентированных текстов на иностранном языке.

Результаты исследования. В рамках использования электронного образовательного курса «Иностранный язык для аспирантов (английский)», размещенного на платформе LMS Moodle, разработана мо-

дель (алгоритм) обучения автономному чтению профессионально ориентированных текстов аспирантов, обучающихся по направлениям 08.06.01 Техника и технологии строительства, 07.06.01 Архитектура, 13.06.01 Электро- и теплотехника, 03.06.01 Физика и астрономия, 15.06.01 Машиностроение.

Заключение. Результаты позволили сделать следующий вывод: применение синхронных и асинхронных технологий обеспечивает создание модели обучения автономному чтению, эффективность которой зависит от всех участников образовательного процесса. Преподаватель может точно предоставить алгоритм работы при выборе и работе с текстом, познакомить с критериями оценки устного монологического высказывания на экзамене, основанного на прочтении профессионально ориентированного текста. С другой стороны, навыки самостоятельного поиска знаний посредством работы с дополнительными информационными ресурсами, работа в автономном режиме не только способствуют повышению мотивации в обучении иностранному языку, но и позволяют любому аспиранту критически оценивать качество информации и адекватно ее интерпретировать.

Ключевые слова: *иностраннный язык, автономное чтение, модель, система контроля, дигитализация, аспирантура.*

Постановка проблемы. Понятие «моделирование» подразумевает процесс разработки, конструирования нового, не существующего в практике. Данный метод выступает как этап деятельности, направленной на изменение состояния системы или объекта в сторону улучшения их функционирования. Особенно ценно то, что при моделировании социальных процессов появляется возмож-

ность найти пути ликвидации или ослабления отрицательных последствий, обнаруженных при моделировании, до их реального проявления [Загвязинский, Атаханов, 2005, с. 137].

В нашей статье рассмотрен процесс моделирования в рамках преподавательской деятельности кафедры иностранных языков для инженерных направлений Сибирского федерального университета. Преподавание иностранного языка

студентам неязыковых специальностей является многогранной задачей, имеющей определенные сложности. В настоящее время инженерная, как и любая другая профессиональная, область явно демонстрирует потребность в специалистах, обладающих знанием иностранного языка. Уже в процессе обучения на уровне бакалавриата студенты работают с иноязычными профессиональными текстами, а также сталкиваются с учебными или моделируемыми профессиональными задачами, требующими от них навыков эффективного общения на изучаемом иностранном языке. Под профессиональной направленностью обучения иностранному языку подразумевается процесс ориентации целей, содержания, форм и методов обучения на будущую специальность [Sysoyev, Zavyalov, 2019, с. 238]. На уровне магистратуры и аспирантуры при выполнении научного исследования потребность в языковой компетенции становится еще более очевидной. Так, участие в международных конференциях, публикации результатов исследования в журналах наукометрической базы Scopus, участие в программах академической мобильности требуют от инженеров нового поколения высокого уровня владения иностранным языком.

Известно, что современное образование в вузе основывается на личностно-деятельностном компетентностном подходе. Компетентностная модель обучающегося отражена в образовательных стандартах в комплексе компетенций, в том числе общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных, как неотъемлемый результат подготовки специалиста [Volegzhanina et al., 2017; Vonog, Yarotskaya, 2018; Воног, 2018]. В основе содержания компетентностной модели инженерного образования лежит будущая профессиональная деятельность, которая в настоящее время немыслима без своевременных знаний о развитии зарубежной и отечественной науки и техники. Современному специалисту необходимо уметь находить, понимать и анализировать зарубежные источники информации, а также при необходимости общаться с иностранными коллегами в условиях межкультурной коллаборации.

Данная необходимость отражена в ФГОС ВО 3++ уже на уровне универсальных компетенций (УК), единых по уровням образования для всех направлений и специальностей, как на уровне бакалавриата: УК-4 – способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (-ах), так и на уровне магистратуры: УК-4 – способность применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (-ых) языке (-ах), для академического и профессионального взаимодействия. На уровне аспирантуры взаимодополняющие УК-3 и УК-4 подразумевают готовность к участию в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач и использованию современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках¹.

Здесь нужно обратить особое внимание на то, что природа универсальных компетенций является деятельностной, то есть формируется не за счет информирования учащихся на предметно-содержательном уровне, а в процессе «систематического интегрирования в целостный образовательный процесс через содержание, технологии и средовые факторы» [Бугайчук, 2016, с. 132]. Ключевым аспектом, который влияет и на содержание, и на технологии образования, в современном мире является дигитализация (англ. digitalization – переход на цифровой тип кодирования, что, однако, является не просто техническим процессом, а социокультурным и антропологическим в том числе). В образовании это выражается в смене ведущего субъекта образовательного процесса: вместо обучающего – обучающийся [Дятлова, 2017а, с. 338], а также в смещении фокуса от потребления знаний (почерпнутых из книг, полученных от преподавателя) на управление знаниями: поиск, редактирование и создание контента.

¹ Реестр примерных основных образовательных программ высшего образования // Портал Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования [Электронный ресурс]. URL: <http://noon.рф/projects> (дата обращения: 04.02.2019).

Однако параллельно и в результате такой модернизации образования можно выделить ряд противоречий:

– между накопленной высшей школой богатой практикой обучения будущих инженеров иностранным языкам в рамках традиционного образования и недостаточной разработанностью научно-методического обеспечения этого процесса в условиях дигитализации;

– между преобладанием традиционных форм организации учебного процесса и возрастающим объемом лингвистической информации и возможностями применения информационных и телекоммуникационных технологий.

Кроме этого, специфичной с точки зрения инженерной профессиональной деятельности является проблема так называемого информационного неравенства, возникающая вследствие того, что актуальная профессиональная литература в информационном пространстве в основном представлена на английском языке, занимающем приоритетное значение в мировом сообществе. Поэтому люди, не владеющие иностранным языком, попадают в ситуацию информационного неравенства, так как не могут воспользоваться мировыми ресурсами знания.

Таким образом, обучение эффективному восприятию и пониманию профессионального текста на иностранном языке, по нашему мнению, является одной из ключевых задач в современной методике преподавания иностранного языка для студентов инженерных направлений.

Целью нашей статьи является рассмотрение проблемы профессионально ориентированного чтения в контексте компетентностной модели обучения и дигитализации образования. При этом чтение рассматривается нами как сложный и многоуровневый процесс, в котором студент сталкивается с необходимостью не только решить «лингвистическую» задачу, то есть осмыслить текст с точки зрения формы и содержания, но и быть способным оценить прагматическую составляющую, то есть оценить контекст реального процесса опосредованной коммуникации.

Обзор научной литературы. Исследованию обучения иностранному языку, включая об-

учение чтению аутентичных текстов, с применением информационных и электронных технологий посвящены труды многих российских и зарубежных ученых и педагогов, среди которых С.В. Титова, Е.С. Полат, П.В. Сысоев, В.А. Шершнева, Л.В. Шкерина, В.Н. Сидоров, Т.В. Сидорова, К.В. Сафонов, О.А. Прохорова, В.В. Воног, K. Facer, J.Watson, D. Whitelock и многие другие.

В данных исследованиях выделяются следующие функциональные возможности данной технологии: сохранение в цифровой форме неограниченного количества аутентичной информации [Watson, 2008]; повышение у обучающихся интереса и мотивации к изучению иностранных языков через разнообразные, отличные от традиционных учебные материалы [Полат, 2010; Shershneva et al., 2016]; увеличение автономии и самостоятельной работы обучающегося при работе с гипертекстами и веб-страницами [Титова, 2017; Sysoyev et al., 2015; Прохорова, Воног, 2015; Watson, 2008; Whitelock, 2008].

Кроме того, в рамках обучения иностранному языку с применением информационно-коммуникационных технологий ряд исследователей называют текст центром коммуникации, который становится при этом основной единицей учебного материала [Серова, 2009, с. 97]. Рассматривая иноязычные профессиональные тексты как учебный материал, можно сузить данное понятие до специально отобранных преподавателем текстов на основе целого комплекса требований. Безусловно, данный подход имеет свои преимущества, так как позволяет выбрать оптимально подходящие источники с точки зрения учебной задачи. Так, С.К. Фоломкина приводит параметры отбора текста, выделяя: целостность, смысловую законченность, соответствие адаптированных текстов характеристикам оригинальных текстов, языковую доступность, содержание, мотивирующее студентов, информационную насыщенность, величину текста [Фоломкина, 2005].

Однако, говоря о профессионально ориентированных иноязычных текстах в образовательном контексте, данное понятие можно максимально расширить, включив все материалы,

так или иначе используемые преподавателями и студентами на различных этапах обучения с целью содействия изучению иностранного языка [Tomlinson, 2012].

И в первом и во втором случае речь идет об аутентичных материалах, под которыми понимаются оригинальные, заимствованные из подлинных источников, созданные носителями языка и не преследующие учебные цели тексты. При отборе текстов преподаватель может адаптировать аутентичный текст под конкретные учебные цели, подобрать на начальном этапе фундаментальные по значению и элементарные по глубине специальных знаний тексты [Давыденко, 2017]. Адаптация текста предполагает изменения в содержательном или формальном отношении, после которых текст становится вторичным. Однако мы допускаем, что преимущества такой адаптации могут быть объективно необходимы исходя из запросов потенциальных читателей (в нашем случае бакалавров, магистрантов и аспирантов), их фоновых знаний в теме, уровня владения иностранным языком, а также исходя из учебной задачи. Задачей преподавателя в этом случае становится сохранение языкового поля отобранного оригинального текста, цельности, логической связности, особенности построения предложений, присущей научному стилю речи и техническим текстам в целом [Горюнова, 2011].

Аутентичным традиционно принято считать текст, который изначально не был предназначен для учебных целей. Некоторые ученые рассматривают аутентичность не только как свойство речевого произведения, но и как характеристику учебного процесса [Титова, 2017].

Однако при несомненных плюсах отбора и адаптации текстов для профессионального чтения в данном подходе мы видим ряд проблем, которые ведут к слабому умению учащихся самостоятельно:

- осуществлять поиск необходимого материала;
- оценивать качество информации и адекватно ее интерпретировать;
- осуществлять избирательность в потреблении информации;

– перерабатывать и представлять информацию в различных видах.

Таким образом, с нашей точки зрения, будет эффективно и целесообразно использовать автономное чтение наряду с более традиционной формой работы, где основой выступают отобранные и адаптированные преподавателем тексты. Автономное чтение позволит стимулировать самостоятельность и независимость выбора тем, источников, стратегий и задач со стороны обучающихся. Данный вид чтения ориентирован в большой степени на развитие «субъектности студентов», где под субъектностью понимается «качество (свойство личности), выражающее способность и готовность самостоятельно осуществлять свою деятельность на всех ее этапах: проводить анализ внешних и внутренних условий; определять долгосрочные и краткосрочные цели и перспективы; использовать адекватные способы и средства достижения целей; оценивать процесс и результат своей деятельности, руководствуясь ценностными установками и мотивами» [Краснощекова, 2016, с. 3].

Помимо этого, расширяется текстовая база, а также характер и форма самих текстов [Дятлова, 2017; Nurutdinova et al., 2018]. В современной информационной среде текст все чаще представляется в форме гипертекста. Гипертекст – это текст, который имеет разветвления внутри самого себя, содержит ссылки на другие ресурсы, веб-страницы, может быть дополнен аудио- и видеoinформацией. Информация представляется иерархически в виде ссылок, при переходе на которые обучающийся может получить разъясняющую или дополнительную информацию. Также в сети Интернет существует множество языковых корпусов, которые при запросе демонстрируют слово в контексте его реального использования [Андюсева и др., 2017].

Таким образом, при автономном чтении студент может использовать особенности современного чтения и предоставления информации в полной мере, учитывать личную заинтересованность в той или иной теме, а также получать более полный и интересный с точки зрения мультимедиа контент.

Однако недостатками гипертекстового и мультимедийного характера современной информационной среды можно назвать его образность и огромный объем, который приводит к проблемам информационного поиска. Студент может затрудняться с поиском материала в таком количестве информации, представленной в глобальном информационном пространстве, недостаточно критически оценить качество ресурса и самой информации. Также необходимо отметить трудности, которые студент может испытывать, оперируя языком как системой, но не умея воспринимать и преобразовывать эту информацию.

В рамках обучения автономному чтению профессионально ориентированных текстов в аспирантуре авторы данной статьи руководствовались и необходимостью решения данной проблемы для успешной сдачи кандидатского экзамена обучающимися. Согласно критериям оценивания на экзамене устная часть включает беглое (просмотровое) чтение и реферирование аутентичного научного текста по специальности. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке для гуманитарных специальностей и на языке обучения для естественнонаучных специальностей (по желанию аппликанта – на английском языке). На экзамене оцениваются способность к пониманию и краткому изложению статьи на английском / русском языке, беглость речи, отсутствие грамматических, лексических, фонетических и стилистических ошибок.

Результаты обучения. Для активизации самостоятельной работы аспирантов и эффективного обучения автономному чтению профессионально ориентированных текстов был разработан электронный образовательный курс «Иностранный язык для аспирантов (английский)», размещенный на платформе LMS Moodle. Курс разбит на девять модулей, представленных в тематическом плане-графике. Контактная работа аспиранта и преподавателя предполагает обсуждение и утверждение монографии (статей) для перевода по направлению обучения, реферирование статей, предоставление на проверку преподавателю письменного перевода научного

текста по направлению в объеме 15 000 знаков и словаря спецтерминов (250–300 слов). Опыт работы с аутентичными текстами в преподавании иностранного языка позволил составить некий алгоритм, нацеленный в конечном итоге на формирование их собственных умений поиска, критической оценки информации и ее последующей обработки.

Данный алгоритм состоит из принципов, которыми аспиранты (так же, как и студенты бакалавриата и магистратуры) могут руководствоваться при автономном поиске и чтении профессиональной литературы. Здесь необходимо отметить, что профессионально ориентированные тексты относятся к промежуточному между научным и публицистическим жанром, который представлен в основной своей массе в виде статей. Таким образом, при составлении данных принципов мы оперируем понятием «статья». Новизна разработанного авторами алгоритма заключается в его направленности на развитие у обучающихся самостоятельности и эффективности на всех этапах работы с текстами (от отбора материала в соответствии с профессионально-информационным и образовательным запросом до финальной рефлексии и представления обработанной информации). Для решения этой задачи алгоритм работы и выбора статей для автономного чтения также является поэтапным и представляется в виде трех блоков: блок 1 – предваряющий чтение, блок 2 – сопровождающий и блок 3 – рефлексировующий.

Блок 1

Включает в себя ряд вопросов, на которые аспиранты должны ответить прежде всего себе до начала чтения текста.

- Почему вы собираетесь прочесть именно эту статью? Какой вы видите ее цель?
- О чем вам говорят заголовок и подзаголовок?
- Что вы уже знаете об этой теме?
- Что вы планируете узнать из этой статьи?
- Кто автор текста? Каковы его квалификация и позиция в профессиональной сфере?
- Когда статья была написана, прошла ли она процедуру рецензирования?

– Каким образом вы нашли данную статью? Пользовались ли вы обычным поиском в браузере либо использовали специализированный поиск, например: scholar.google.com, academia.edu, freepdf.com., научные базы данных, сайты профильных журналов?

– Бегло прочитайте аннотацию или краткий обзор статьи, оцените, насколько она релевантна к вашей области профессиональных интересов.

– Оцените объем статьи, уровень сложности языка, наличие профессиональных терминов.

Блок 2

– Просмотрите текст, не вдаваясь в детали.

– Условно поделите его на смысловые разделы, удобные для работы с точки зрения объема.

– Работайте отдельно с каждым из разделов.

– Закончив чтение, постарайтесь рассказать своими словами содержание раздела.

– При наличии незнакомых слов, оцените, насколько они мешают вам понять текст. Если смысл можно понять из контекста, нет необходимости использовать словарь.

– Однако при работе с терминами обязательно проверять их значение в профессиональном терминологическом словаре.

– В процессе работы составляйте собственный терминологический глоссарий.

– При работе с разделом выделяйте ключевую информацию разными способами: подчеркивание, заметки на полях, стикеры, маркирование.

– Избегайте чрезмерного использования возможностей гипертекста, оставайтесь в рамках своей цели.

– Даже уже начав чтение, будьте готовы его прекратить, если осознали, что текст не соответствует вашему запросу.

Блок 3

– Закончив чтение, проанализируйте ваши пометки по тексту.

– Напишите краткое содержание статьи, выделяя основные смысловые моменты.

– Постарайтесь сформулировать, что нового вы узнали из текста, где и как вы можете использовать эту информацию.

– Изучите список литературы в качестве источников для дальнейшего чтения в интересующей вас области.

Как показывает практика, работа с аутентичными профессионально ориентированными текстами, подготовка на их основе собственных образцов научной коммуникации на иностранном языке позволяют аспирантам выявить, а затем и усвоить систему базовых параметров и требований, предъявляемых к различным видам научной устной коммуникации. Актуальность обучения автономному чтению аутентичных материалов на иностранном языке с использованием информационно-коммуникационных технологий оправдана прежде всего их функциональностью, а именно ориентацией на использование в реальной коммуникации, что способствует эффективному обучению аспектам языка и видам речевой деятельности, поскольку позволяет имитировать естественно-коммуникативные ситуации общения [Прохорова, Воног, 2015, с. 27].

Заключение. Таким образом, как показывает опыт, эффективность обучения автономному чтению профессионально ориентированных текстов на иностранном языке студентов инженерных специальностей зависит от обеих сторон образовательного процесса. Со стороны преподавателя необходимым условием является предоставление точных требований и алгоритма работы при выборе и работе с текстом, что позволит избежать использование обучающимися некачественных ресурсов и поможет лучше понимать и преобразовывать текст. Ознакомление с критериями оценивания устной передачи извлеченной информации на экзамене позволит студенту более осознанно подойти к вопросу выбора темы, источников и текстов профессиональной направленности. Составление терминологического глоссария и выделение ключевой информации также нацелено на развитие у обучающихся автономии поиска, его избирательности, умение критически оценивать качество информации и адекватно ее интерпретировать.

Библиографический список

1. Андюсева В.Г., Латынина Е.С., Поликарпова С.В., Шагалина О.В. Использование конкорданса в обучении английскому языку для специальных академических целей в неязыковом вузе // Современные исследования социальных проблем (электронный научный журнал). 2017. Т. 8, № 10-1. С. 5–18. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32451034>
2. Бугайчук Т.В. Концепция социализации взрослых средствами дополнительного профессионального образования // Ярославский педагогический вестник. 2016. № 1. С. 131–135. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25897795>
3. Воног В.В. Контроль обученности иностранному языку в аспирантуре инженерного профиля // Казанский педагогический вестник. 2018. № 6. С. 127–131. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36643815>
4. Горюнова Е.С. Критерии отбора текстов для обучения студентов неязыковых вузов иноязычному профессионально ориентированному чтению // Вестник Томского государственного педагогического университета. 2011. Вып. 2 (104). С. 60–63. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=15581495>
5. Давыденко Ю.И. Обучение автономному чтению на иностранном языке в техническом вузе: критерии отбора текстового материала // Труды БГТУ. Сер. 4: Принт- и медиатехнологии. 2017. № 1 (195). С. 52–57. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=30726176>
6. Дятлова Р.И. Стратегии автономного чтения в обучении иностранного языка в высшей школе // Актуальные проблемы и перспективы развития радиотехнических и инфокоммуникационных систем: сб. науч. тр. III Междунар. науч.-практ. конф. 2017а. С. 338–341. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32418378>
7. Дятлова Р.И. Технологическое обеспечение стратегий автономного чтения // Фундаментальные проблемы радиоэлектронного приборостроения. 2017б. Т. 17, № 5. С. 1232–1234. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=32844386>
8. Загвязинский В.И., Атаханов Р. Методология и методы психолого-педагогического исследования: учеб. пособие. М.: Академия, 2005. 208 с. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=19918741>
9. Краснощекова Г.А. Модульная организация учебного процесса по иностранным языкам студентов инженерных специальностей // Информатика, вычислительная техника и инженерное образование. 2016. № 3 (27). С. 2–5. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=27701280>
10. Полат Е.С. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования: учеб. пособие. Минск: Академия, 2010. 365 с.
11. Прохорова О.А., Воног В.В. Компетентный подход в обучении иностранным языкам в аспирантуре // Вестник ТГПУ. 2015. № 12 (165). С. 25–29. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=24988807>
12. Серова Т.С. Обучение гибкому иноязычному профессионально ориентированному чтению в условиях деловой межкультурной коммуникации: монография. Пермь: Изд-во Перм. гос. техн. ун-та, 2009.
13. Титова С.В. Модель мобильного обучения иностранным языкам // Педагогика и психология образования. 2017. № 1. С. 123–133. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=29109851>
14. Фоломкина С.К. Обучение чтению на иностранном языке в неязыковом вузе: учеб.-метод. пособие. М.: Высшая школа, 2005.
15. Facer K. Taking the 21st century seriously: young people, education and socio-technical futures // Oxford Review of Education. 2012. Vol. 38 (1). P. 97–113. DOI: 10.1080/03054985.2011.577951
16. Nurutdinova A.R. et al. The interactive education in teaching languages: microblogging as the way to improve postgraduate students' communicative interaction in English // XLinguae. 2018. Т. 11, № 2. С. 120–135. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=35513699>. DOI: 10.18355/XL.2018.11.02.10

17. Shershneva V.A., Shkerina L.V., Sidorov V.N., Sidorova T.V., Safonov K.V. Contemporary Didactics in Higher Education in Russia // *European Journal of Contemporary Education*. 2016. Vol. 17. P. 357–367. DOI: 10.13187/ejced.2016.17.357. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=27000432>
18. Sysoev P.V., Evstigneeva I.A., Evstigneev M.N. The development of students' discourse skills via modern information and communication technologies // *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. 2015. Vol. 200. P. 114–121. DOI: 10.1016/j.sbspro.2015.08.028. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25147001>.
19. Sysoyev P.V., Zavyalov V.V. Teaching English as a Foreign Language to Law Students Based on Content and Language Integrated Learning Approach. In: *Going Global through Social Sciences and Humanities: A Systems and ICT Perspective Advances in Intelligent Systems and Computing* / Ed. by Anikina Zh. Springer International Publishing, 2019. P. 237–244. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36858603>
20. Tomlinson B. Materials development for language learning and teaching. In: *Language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. Vol. 45, is. 2. P. 143–179. DOI: 10.1017/S0261444811000528
21. Volegzhanina I.S., Chusovlyanova S.V., Adolf V.A., Bykadorova E.S., Belova E.N. Knowledge management as an approach to learning and instructing sector university students in post-soviet professional education // *Journal of Social Studies Educational Research*. 2017. Vol. 8(2). P. 39–61. DOI: 10.17499/jsser.34544. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=31085865>
22. Vonog V.V., Yarotskaya L.V. Learning individual's development as function of productive assessment // *The Asian EFL Journal*. 2018. Vol. 6 (20). P. 429–449. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=35550111>
23. Watson J. Blended learning: The convergence of online and face-to-face education. *North American Council for Online Learning*. 2008. 16 p.
24. Whitelock D. Activating Assessment for Learning: are we on the way with Web 2.0? In: *Web 2.0-Based-E-Learning: Applying Social Informatics for Tertiary Teaching* / Lee, M.J.W. and McLoughlin, C. (Eds.). IGI Global. 2010. P. 319–342. DOI: 10.4018/978-1-60566-294-7.ch017
25. Whitelock D., Watt S. Reframing e-assessment: adopting new media and adapting old frameworks // *Learning, Media and Technology*. 2008. Vol. 33 (3). P. 151–154. DOI: 10.1080/17439880802447391

DOI: <https://doi.org/10.25146/1995-0861-2019-49-3-140>

MODEL OF TEACHING READING PROFESSIONALLY-ORIENTED TEXTS IN THE CONTEXT OF DIGITALIZATION

V.V. Vonog (Krasnoyarsk, Russia)

S.V. Polikarpova (Krasnoyarsk, Russia)

V. G. Andyuseva (Krasnoyarsk, Russia)

O.V. Shagalina (Krasnoyarsk, Russia)

Abstract

Statement of the problem and the purpose of the article. The article deals with the problem of teaching reading professionally-oriented texts to engineering students of Siberian Federal University (hereinafter SibFU). The authors consider the possible ways to organize the reading process in the context of digitalization in education, highlighting the special role of independent reading. The aim of the paper is to develop a model for reading professionally-oriented texts which could promote students' autonomy in searching, a skill to critically evaluate the sources and content of the text and an ability to analyze, interpret and process the acquired information.

The research methodology is based on the analysis of the state educational standards of higher education as well as on the studies of Russian and foreign educators in the field of teaching reading professionally-oriented texts in a foreign language.

Research results. Within the blended learning course "Foreign Language for Graduate Students (English)" placed on the LMS Moodle platform, there has been developed a model (algorithm) for independent reading teaching intended to postgraduate students en-

rolled in the following study programs: 08.06.01 "Engineering and construction technology", 07.06.01 "Architecture", 13.06.01 "Electrical and thermal engineering", 03.06.01 "Physics and astronomy", 15.06.01 "Mechanical Engineering".

Conclusion. The results allowed concluding that the use of synchronous and asynchronous technologies makes it possible to produce a model for independent reading teaching, the effectiveness of which depends on all participants of the educational process. The teacher can accurately provide the algorithm for choosing and working with the text, introduce the evaluation criteria of oral individual statements on the exam, based on the reading of professionally-oriented text. On the other hand, the skills of independent knowledge search by working with additional information resources as well as working offline enable not only the increase of motivation in learning a foreign language, but also allow any postgraduate student to be able to critically assess the quality of information and adequately interpret it.

Keywords: *foreign language, independent reading, model, control system, digitalization, postgraduate course.*

References

1. Andyuseva V.G., Latynina E.S., Polikarpova S.V., Shagalina O.V. Use of concordance in teaching of English for specific academic purposes in non-linguistic universities // *Modern Research of Social Problems* (online). 2017. Vol. 8, No. 10–1. P. 5–18.
2. Bugaychuk T.V. Concept of adults' socialization by means of further professional education // *Yaroslavl pedagogical bulletin*. 2016. No. 1. P. 131–135.
3. Vonog. V.V. Assessment of teaching a foreign language in a postgraduate course of engineering profile // *Kazan pedagogical bulletin*. 2018. No. 6. P. 127–131.
4. Goryunova E.S. Criteria of selecting texts for teaching profession-oriented reading to non-language university students // *Bulletin of TSPU*. 2011. Vol. 2 (104). P. 60–63.
5. Davydenko Y.I. The learning of autonomous foreign language reading in technical university: criteria for the selection of textual material // *Bulletin of BSTU*. 2017. № 1 (195). P. 52–57.
6. Dyatlova R.I. Autonomous reading strategies in foreign language teaching in the system of higher education. In: *Proceedings of scientific articles of the III International conference "Urgent problems and prospects for development of RF and Infocommunication systems"*. 2017. P. 338–341.

7. Dyatlova R.I. Technological base for autonomous reading strategies // *Fundamental problems of radioelectronic engineering*. 2017. Vol. 17, No. 5. P. 1232–1234.
8. Zagvyazinski V.I., Atakhanov R.A. *Methodology and methods of pedagogical study*. Moscow: Academia, 2005. 208 p.
9. Krasnoshchekova G.A. Modular organization of educational process in foreign languages of engineering students // *Computer science, computer engineering and engineering education*. 2016. No. 3 (27). P. 2–5.
10. Polat E.S. *Modern pedagogical and information technologies in the system of education*. Minsk: Akademiya. 2010. 365 p.
11. Prokhorova O.A., Vonog V.V. Competence-based approach used in teaching foreign languages in a post-graduate course // *Bulletin of TSPU*. 2015. No.12 (165). P. 25–29.
12. Serova V.S. *Teaching flexible foreign-language reading in business intercultural communication*. Perm State Technical University, 2009.
13. Titova S.V. The model of mobile teaching for foreign languages // *Pedagogics and psychology of education*. 2017. No. 1. P. 123–133.
14. Folomkina S.K. *Teaching reading in a foreign language in non-linguistic university*. Moscow: Vysshaya shkola, 2005.
15. Facer K. Taking the 21st century seriously: young people, education and socio-technical futures // *Oxford Review of Education*. 2012. Vol. 38 (1). P. 97–113. DOI: 10.1080/03054985.2011.577951
16. Nurutdinova A.R. et al. The interactive education in teaching languages: microblogging as the way to improve postgraduate students' communicative interaction in English // *XLinguae*. 2018. Vol. 11. No. 2. P. 120–135. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=35513699>. DOI: 10.18355/XL.2018.11.02.10
17. Shershneva V.A., Shkerina L.V., Sidorov V.N., Sidorova T.V., Safonov K.V. Contemporary Didactics in Higher Education in Russia // *European Journal of Contemporary Education*. 2016. Vol. 17. P. 357–367. DOI: 10.13187/ejced.2016.17.357. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=27000432>
18. Sysoev P.V., Evstigneeva I.A., Evstigneev M.N. The development of students' discourse skills via modern information and communication technologies // *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. 2015. Vol. 200. P. 114–121. DOI: 10.1016/j.sbspro.2015.08.028. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=25147001>
19. Sysoyev P.V., Zavyalov V.V. Teaching English as a Foreign Language to Law Students Based on Content and Language Integrated Learning Approach. In: *Going Global through Social Sciences and Humanities: A Systems and ICT Perspective Advances in Intelligent Systems and Computing* / Ed. by Anikina Zh. Springer International Publishing, 2019. P. 237–244. URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=36858603>
20. Tomlinson B. Materials development for language learning and teaching. In: *Language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. Vol. 45 Issue 2. P. 143–179. DOI: 10.1017/S0261444811000528.
21. Volegzhanina I.S., Chusovlyanova S.V., Adolf V.A., Bykadorova E.S., Belova E.N. Knowledge management as an approach to learning and instructing sector university students in post-soviet professional education // *Journal of Social Studies Educational Research*. 2017. Vol. 8(2). P. 39–61. DOI: 10.17499/jsser.34544
22. Vonog V.V., Yarotskaya L.V. Learning individual's development as function of productive assessment // *The Asian EFL Journal*. 2018. Vol. 6 (20). P. 429–449.
23. Watson J. *Blended learning: The convergence of online and face-to-face education*. North American Council for Online Learning. 2008. 16 p.
24. Whitelock D. Activating Assessment for Learning: are we on the way with Web 2.0? In: *Web 2.0-Based-E-Learning: Applying Social Informatics for Tertiary Teaching* / Lee, M.J.W. and McLoughlin, C. (Eds.). IGI Global. 2010. P. 319–342. DOI: 10.4018/978-1-60566-294-7.ch017
25. Whitelock D., Watt S. Reframing e-assessment: adopting new media and adapting old frameworks // *Learning, Media and Technology*. 2008. Vol.33 (3). P. 151–154. DOI: 10.1080/17439880802447391